

Číslo zmluvy objednávateľa: 128-200-2014 Číslo zmluvy zhotoviteľa:

ZMLUVA O DIELO a LICENČNÁ ZMLUVA

uzatvorená podľa ust. § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a ust. § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov a zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

medzi:

obchodné meno: Slovenský hydrometeorologický ústav

sídlo: Jeséniová 17, 833 15 Bratislava 37

štatutárny zástupca: RNDr. Martin Benko, PhD.

IČO: 00156884

DIČ: 2020749852

IČ DPH: SK2020749852

bankové spojenie: štátna pokladnica

číslo účtu: 7000391840/8180

tel.: 02/59 415 111

(ďalej len „Objednávateľ“)

a

obchodné meno: EFRA – Ecological and Forestry Research Agency

sídlo: T.G. Masaryka 8041, 960 53 Zvolen

Štatutárny zástupca : Doc. RNDr. Ing. Jozef Mindřáš, PhD.

IČO : 37826336

DIČ : 2021600966

Bankové spojenie : Tatrabanka

Číslo účtu : 2622780143/1100

Registrovaný na MV SR pod číslom: VVS/1-900/90-18925 zo dňa 3.9.2001

(ďalej len „Zhotoviteľ“)

(ďalej Objednávateľ a Zhotoviteľ spolu len „Zmluvné strany“)

Registrovaný na MV SR pod číslom: VVS/1-900/90-18925 zo dňa 3.9.2001

VZHLADOM K TOMU, ŽE:

(A) Objednávateľ je prijímateľom nenávratného finančného príspevku, v zmysle Zmluvy o NFP na realizáciu aktivít Projektu,

(B) Objednávateľ vykonal Prieskum trhu v súlade so smernicou Objednávateľa a pravidlami verejného obstarávania.

(C) Zhotoviteľ bol vyhodnotený ako úspešný uchádzač v Prieskume trhu,

uzatvárajú Objednávateľ a Zhotoviteľ túto Zmluvu, a to za podmienok nižšie uvedených:

1. DEFINÍCIE

- 1.1 Pre účely tejto Zmluvy, jej príloh a dodatkov, budú mať slová a slovné spojenia uvedené v tomto článku nasledovný význam:
- 1.1.1 „Autorský zákon“ je zákon č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov.
 - 1.1.2 „Cena za Dielo“ je cena za Dielo stanovená touto Zmluvou.
 - 1.1.3 „Dielo“ je dielo zhotovené Zhotoviteľom na základe tejto Zmluvy a špecifikované v článku 2 bod 2.1 tejto Zmluvy.
 - 1.1.4 „Finálne preberacie konanie“ je preberacie konanie uskutočnené po úplnom zhotovení a ukončení Diela a odstránení prípadných väd Diela.
 - 1.1.5 „Finálny preberací protokol“ je preberací protokol podpísaný Zmluvnými stranami po ukončení Finálneho preberacieho konania.
 - 1.1.6 „Obchodný zákonník“ je zákon č. 513/1991 Zb. obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.
 - 1.1.7 „Oprávnené osoby pre účely auditu“ sú osoby uvedené v článku 16 bod 16.1 tejto Zmluvy.
 - 1.1.8 „Písomnosti“ sú akékoľvek písomnosti, oznámenia, vyhlásenia, žiadosti, výzvy a iné úkony uskutočnené v súvislosti s touto Zmluvou a jej plnením.
 - 1.1.9 „Prieskum trhu“ je prieskum trhu vykonaný v zmysle smernice Objednávateľa a pravidlami verejného obstarávania.
 - 1.1.10 „Príslušné právne predpisy“ predstavujú všetky všeobecne záväzné právne predpisy platné na území Slovenskej republiky a to najmä zákony, podzákonné normy a predpisy, všeobecne záväzné nariadenia miest a obcí a technické normy, najmä Slovenské technické normy.
 - 1.1.11 „Projekt“ je projekt „Vývoj technológie priestorového spracovania údajov o klimatickom systéme“, ITMS kód projektu 26220220102.
 - 1.1.12 „Riadiaci tím Objednávateľa“ je riadiaci tím vytvorený Objednávateľom v súlade s článkom 3 bod 3.13 tejto Zmluvy. Riadiaci tím budú tvoriť osoby oprávnené za Objednávateľa vykonávať úkony súvisiace s plnením tejto Zmluvy, najmä poskytovať Zhotoviteľovi súčinnosť a informácie potrebné za riadne vykonanie Diela, dávať Zhotoviteľovi pokyny, prevziať alebo neprevziať Dielo vo Finálnom preberacom konaní.
 - 1.1.13 „Východiskové podklady“ sú východiskové podklady pre zhotovenie Diela, ktoré sú stanovené v článku 3 bod 3.4 tejto Zmluvy.
 - 1.1.14 „Zákon o slobodnom prístupe k informáciám“ je zákon č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
 - 1.1.15 „Zákon o verejnom obstarávaní“ je zákon č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
 - 1.1.16 „Zmluva“ je táto Zmluva o dielo



- 1.1.17 „Zmluva o NFP“ je Zmluva o poskytnutí nenávratného finančného príspevku uzatvorená dňa 24.09.2010 medzi Objednávateľom ako prijímateľom a Ministerstvom školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky v zastúpení Agentúrou Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR pre štrukturálne fondy EÚ ako poskytovateľom na realizáciu aktivít Projektu.

2. PREDMET ZMLUVY

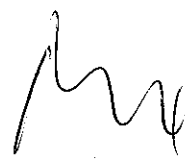
- 2.1 Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Zhotoviteľa zabezpečiť odbornú recenziu popisných textov k obsahu databázy a mapových výstupov a návrh potrebných korekcií popisných textov k obsahu predmetnej databázy abiokomplexu a aktuálnej geodatabázy využitia zeme, klimatologických charakteristík a mapových výstupov (zostáv), odovzdať recenzované texty a mapy a pripomienky k nim v elektronickej forme podľa špecifikácie a požiadaviek Objednávateľa na Dielo.

Rozsah a bližšia špecifikácia obsahu predmetu zmluvy tvorí Prílohu č. 1 k Zmluve.

- 2.2 Zhotoviteľ touto Zmluvou zároveň udeľuje Objednávateľovi ako nadobúdateľovi Diela vecne, miestne a časovo neobmedzenú licenciu na použitie Diela alebo jeho častí na všetky spôsoby použitia podľa vôle Objednávateľa. Dielo sa prevzatím stáva vlastníctvom objednávateľa. Objednávateľ je oprávnený na akékoľvek zásahy do Diela. Objednávateľ je oprávnený preniesť práva podľa tohto odseku v ľubovoľnom rozsahu na ktorýkoľvek subjekt verejnej správy. Týmto nedochádza k dotknutiu autorských práv Objednávateľa na databázu, texty a mapy poskytnutých na recenziu a Zhotoviteľovi nevzniká žiadne autorské právo na ne.
- 2.3 Objednávateľ sa zaväzuje riadne vykonané Dielo prevziať a zaplatiť Zhotoviteľovi dohodnutú cenu za podmienok uvedených v článku 7 tejto Zmluvy.

3. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

- 3.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať Dielo na vlastné náklady a vlastné nebezpečenstvo, v čase dohodnutom v článku 4 tejto Zmluvy.
- 3.2 Zhotoviteľ vyhlasuje, že má oprávnenie a odbornú spôsobilosť potrebnú pre výkon všetkých činností, ktoré sú predmetom tejto Zmluvy.
- 3.3 Zhotoviteľ sa zaväzuje postupovať pri vykonávaní Diela s odbornou starostlivosťou, v súlade s touto Zmluvou, Východiskovými podkladmi, s Príslušnými právnymi predpismi vzťahujúcimi sa na Dielo.
- 3.4 Východiskovými podkladmi Diela sú:
- 3.4.1 Špecifikácia a požiadavky Objednávateľa na Dielo Príloha č. 1 Zmluvy,
- 3.4.2 Popisné texty k obsahu databázy, klimatologické charakteristiky a mapové výstupy.



- 3.5 Zhotoviteľ je povinný bez zbytočného odkladu, najneskôr však do piatich (5) pracovných dní odo dňa obdržania Východiskových podkladov, oznámiť Objednávateľovi prípadnú nevhodnosť Východiskových podkladov alebo ich časti pre vykonanie Diela a dôvody ich nevhodnosti, inak sa má za to, že Východiskové podklady považuje za dostačujúce pre riadne vykonanie Diela.
- 3.6 Zhotoviteľ sa zaväzuje vyhotoviť a odovzdať Dielo najneskôr do 4 týždňov od nadobudnutia platnosti a účinnosti Zmluvy.
- 3.7 Zhotoviteľ sa zaväzuje postupovať podľa pokynov Objednávateľa; tým nie je dotknutá povinnosť Zhotoviteľa upozorniť Objednávateľa bez zbytočného odkladu na nevhodnú povahu pokynov a na dôsledky vykonania nevhodných pokynov.
- 3.8 Zhotoviteľ sa zaväzuje doručiť Objednávateľovi najneskôr do troch (3) pracovných dní od skončenia kalendárneho mesiaca správne a v súlade so skutočnosťou vyplnené pracovné výkazy s uvedením počtu odpracovaných hodín, miesta pracovnej činnosti a popisom pracovnej činnosti Zhotoviteľa vzťahujúcej sa na zhotovenie Diela. Vzor pracovných výkazov tvorí Prílohu č. 3 tejto Zmluvy. Správnosť vyplnených údajov potvrdí Objednávateľ.
- 3.9 Objednávateľ je oprávnený dávať Zhotoviteľovi pokyny týkajúce sa Diela a kontrolovať spôsob vykonávania Diela. Bez zbytočného odkladu po obdržaní pokynu Objednávateľa Zhotoviteľ upozorní Objednávateľa na prípadnú nevhodnosť pokynu a na dôsledky vykonania tohto pokynu na Dielo, jeho vady alebo priebeh jeho zhotovenia.
- 3.10 Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť Zhotoviteľovi všetku potrebnú súčinnosť pre riadne a včasné vykonanie Diela a dodať Východiskové podklady Zhotoviteľovi najneskôr v deň nadobudnutia účinnosti Zmluvy.
- 3.11 Zhotoviteľ sa zaväzuje na základe písomnej žiadosti Objednávateľa odstrániť vady Diela do 10 kalendárnych dní od doručenia popisu vady.
- 3.12 Objednávateľ bezodkladne po nadobudnutí účinnosti tejto Zmluvy zriadi Riadiaci tím Objednávateľa, ktorý budú tvoriť osoby oprávnené za Objednávateľa vykonávať úkony súvisiace s plnením tejto Zmluvy, najmä poskytovať Zhotoviteľovi súčinnosť a informácie potrebné na riadne vykonanie Diela, dávať Zhotoviteľovi pokyny týkajúce sa Diela, kontrolovať časti Diela a prevziať alebo neprevziať Dielo vo Finálnom preberacom konaní. O vytvorení Riadiaceho tímu Objednávateľa a jeho personálnom zložení bude Objednávateľ informovať Zhotoviteľa bez zbytočného odkladu.

4. ČAS PLNENIA A MIESTO ODOVZDANIA

- 4.1 Dielo bude Zhotoviteľom ukončené a Objednávateľovi odovzdané do 4 týždňov od nadobudnutia účinnosti Zmluvy.
- 4.2 Dielo bude odovzdané na Regionálnom stredisku SHMÚ Banská Bystrica, Zelená 5, Banská Bystrica ak nebude dohodnuté inak.



5. ODOVZDANIE A PREVZATIE DIELA

5.1 Závazok Zhotoviteľa vykonať Dielo podľa tejto Zmluvy sa považuje za splnený

- (i) riadnym zhotovením Diela a
- (ii) prevzatím odovzdaného Diela Objednávateľom podpísaním Finálneho preberacieho protokolu.

5.2 Dielo sa považuje za riadne zhotovené, ak bolo Zhotoviteľom zhotovené v súlade s touto Zmluvou a Dielo nemá žiadne Vady.

5.3 Predmetom odovzdania Zhotoviteľom a prevzatia Objednávateľom bude len Dielo ako celok. Objednávateľ sa zaväzuje Dielo finálne prevziať, pokiaľ bolo riadne zhotovené a nemá žiadne Vady. Vo Finálnom preberacom konaní Zhotoviteľ predloží Objednávateľovi komplexnú analýzu realizácie Diela.

5.4 Po skončení Finálneho preberacieho konania sa Zmluvné strany zaväzujú spísať Finálny preberací protokol. Súčasťou Finálneho preberacieho protokolu bude:

5.4.1 pokiaľ Objednávateľ Dielo preberie:

5.4.1.1 vyhlásenie o odovzdaní Diela Zhotoviteľom a jeho prevzatí Objednávateľom,

5.4.2 pokiaľ Objednávateľ Dielo nepreberie:

5.4.2.1 vyhlásenie Objednávateľa o neprebraní Diela a jeho dôvodoch (napr. vady Diela),

5.4.2.2 určenie termínu nového Finálneho preberacieho konania; na prípadné nové Finálne preberacie konanie sa vzťahujú ustanovenia o Finálnom preberacom konaní.

5.5 K Finálnemu preberaciemu konaniu vyzve Zhotoviteľ Objednávateľa písomne najmenej päť (5) pracovných dní pred dňom jeho konania.

6. VLASTNÍCKE PRÁVO K DIELU A NEBEZPEČENSTVO VZNIKU ŠKODY NA DIELE

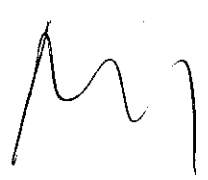
6.1 Vlastnícke právo k Dielu prechádza na Objednávateľa momentom odovzdania Diela Objednávateľovi.

6.2 Zhotoviteľ zodpovedá za škody na Diele spôsobené v súvislosti s odstraňovaním Vád Zhotoviteľom.

7. CENA ZA DIELO A PLATOBNÉ PODMIENKY

7.1 Cena za dielo je Zmluvnými stranami dohodnutá v súlade so zákonom č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 87/1996 Z.z., ktorou sa vykonáva zákon o cenách v znení neskorších predpisov nasledovne: 4450.00 € s DPH.

7.2 Cena za dielo je dohodnutá ako konečná a nemenná. Zvýšenie sadzby DPH vzhľadom na sadzbu DPH platnú v čase uzatvorenia Zmluvy o NFP znáša Zhotoviteľ.



7.3 Cena za dielo bude Zhotoviteľom uhradená na základe faktúry vystavenej Zhotoviteľom po odovzdaní Diela a spísaní finálneho preberacieho protokolu.

7.4 Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa doručenia faktúry Objednávateľovi.

7.5 Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti stanovené v ust. § 71 zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, vrátane označenia čísla Zmluvy podľa evidencie Zhotoviteľa a Objednávateľa.

7.6 V prípade, že faktúra vystavená Zhotoviteľom nebude spĺňať požiadavky v zmysle bodu 7.5 tohto článku, Objednávateľ je oprávnený vrátiť faktúru bez jej zaplatenia Zhotoviteľovi na prepracovanie. Počas doby prepracovávania faktúry Zhotoviteľom, nie je Objednávateľ v omeškaní s úhradou príslušnej faktúry, ktorej lehota splatnosti prestáva plynúť. Nová lehota splatnosti začne plynúť až dňom doručenia opravenej (novej) faktúry, ktorá spĺňa požiadavky stanovené touto Zmluvou a zákonom č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších zákonov.

8. OMEŠKANIE

8.1 V prípade, ak Zhotoviteľ je v omeškaní s plnením svojho záväzku vykonať Dielo v termínoch stanovených v článku 4 bod 4.1 tejto Zmluvy, pričom toto omeškanie nie je spôsobené konaním alebo nekonaním Objednávateľa, je Objednávateľ oprávnený uplatniť voči Zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,025 % z ceny tej časti Diela, s vykonaním ktorej je Zhotoviteľ v omeškaní, a to za každý začatý deň omeškania.

8.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje zmluvnú pokutu uhradiť do štrnástich (14) dní od doručenia písomnej výzvy Objednávateľa k úhrade zmluvnej pokuty s uvedením potrebných údajov k vykonaniu úhrady.

8.3 V prípade, ak je Objednávateľ v omeškaní so zaplatením Ceny za dielo podľa článku 7 tejto Zmluvy, pričom toto omeškanie nie je spôsobené konaním alebo nekonaním Zhotoviteľa, Zhotoviteľ je oprávnený uplatniť voči Objednávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,025 % z dlžnej sumy, a to za každý začatý deň omeškania.

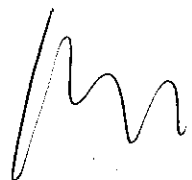
8.4 Objednávateľ sa zaväzuje úrok z omeškania uhradiť do štrnástich (14) dní od doručenia písomnej výzvy Zhotoviteľa k úhrade úroku z omeškania s uvedením potrebných údajov k vykonaniu úhrady.

8.5 Nárok na náhradu škody nie je ustanoveniami článku 8 dotknutý.

9. ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY

9.1 Zhotoviteľ zodpovedá za Vady Diela, ktoré má Dielo v čase odovzdania Diela.

9.2 Zhotoviteľ je povinný odstrániť Vadu bez zbytočného odkladu po oznámení Objednávateľom, opravou alebo výmenou vadnej časti Diela za novú alebo dodaním chýbajúcej časti Diela v



súlade s pokynmi Objednávateľa. Ak v dôsledku zhotovenia vadného Diela bola táto Zmluva porušená podstatným spôsobom, je Objednávateľ oprávnený odstúpiť od Zmluvy. Pre účely tohto bodu je porušenie zmluvy podstatné, ak sú splnené podmienky uvedené v § 345 ods. 2 Obchodného zákonníka. Všetky náklady v súvislosti s odstraňovaním Vád Diela znáša Zhotoviteľ. Pokiaľ Zhotoviteľ neodstráni Vady podľa pokynov Objednávateľa v lehote určenej Objednávateľom, má Objednávateľ právo odstrániť Vady sám alebo prostredníctvom tretej osoby, a to na náklady Zhotoviteľa alebo právo na primeranú zľavu z ceny Diela alebo právo od zmluvy odstúpiť.

10. ZODPOVEDNOSŤ ZA PRÁVNE VADY A ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODU

- 10.1 Zhotoviteľ zaručuje, že vykonané Dielo alebo jeho časti nemajú právne vady, predovšetkým nie sú zaťažené právami z duševného vlastníctva tretích osôb.
- 10.2 Zhotoviteľ zodpovedá za škodu spôsobenú Objednávateľovi uplatnením nárokov tretích osôb z titulu porušenia ich chránených práv v súvislosti s plnením Zhotoviteľa a zaväzuje sa takto spôsobenú škodu Zhotoviteľovi nahradiť.
- 10.3 Zmluvná strana, ktorá poruší povinnosť vyplývajúcu pre ňu z tejto Zmluvy, je povinná nahradiť škodu tým spôsobenú druhej Zmluvnej strane, ibaže sa preukáže, že porušenie povinnosti bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť v zmysle ust. § 374 Obchodného zákonníka.

11. OPRAVNENÉ OSOBY

- 11.1 Zmluvné strany sa dohodli, že úkony spojené s plnením tejto Zmluvy sú okrem štatutárnych orgánov oprávnené vykonávať nasledovné osoby:

11.1.1 za Objednávateľa Riadiaci tím Objednávateľa:

vo veciach zmluvných: RNDr. Pavel Šťastný, CSc., Tel: 02/59415359; mail: pavel.stastny@shmu.sk;

vo veciach technických: Mgr. Zora Snopková, PhD., Tel: 048/4729665, mail: zora.snopkova@shmu.sk; RNDr. Pavol Nejedlík, CSc. Tel: 02/59415324; mail: pavol.nejedlik@shmu.sk;

11.1.2 za Zhotoviteľa:

vo veciach obchodných: Doc. RNDr. Ing. Jozef Mind'áš, PhD., tel.: +421911 552 744, mail: jozefmindassk@gmail.com;

vo veciach technických: Doc. RNDr. Ing. Jozef Mind'áš, PhD. Tel: +421911 552 744, mail: jozefmindassk@gmail.com.

- 11.2 Úkony, ktoré sa dotýkajú platnosti, účinnosti a/alebo obsahu tejto Zmluvy, a úkony v súdnom, správnom, rozhodcovskom alebo inom konaní pred orgánmi verejnej moci sú oprávnené vykonávať výlučne štatutárne orgány.

- 11.3 Každá Zmluvná strana je povinná bez zbytočného odkladu informovať druhú Zmluvnú stranu o rozsahu oprávnenia oprávnených osôb uvedených v bode 11.1 tejto Zmluvy, o

obmedzeniach a/alebo zmenách ich oprávnenia. Každá zmluvná strana je oprávnená zmeniť oprávnené osoby podľa bodu 11.1 tejto zmluvy a to písomným oznámením adresovaným druhej zmluvnej strane. Dňom doručenia oznámenia je zmena účinná.

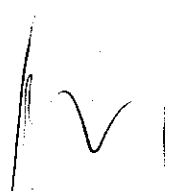
12. DORUČOVANIE PÍSOMNOSTÍ

12.1 Písomnosti medzi stranami musia byť doručené na adresu druhej Zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy a/alebo na inú adresu, ktorú oznámi táto Zmluvná strana. Písomnosť sa považuje za doručeníu za nasledovných podmienok:

- 12.1.1 v prípade osobného doručovania odovzdaním Písomnosti oprávnenej osobe vo veciach zmluvných uvedenej v bode 11.1 tejto Zmluvy alebo inej osobe oprávnenej prijímať písomnosti za túto Zmluvnú stranu a podpisom takej osoby na doručenke a/alebo kópii doručovanej Písomnosti, alebo odmietnutím prevzatia Písomnosti takou osobou, ktoré bude preukázané vyhlásením tejto osoby alebo najmenej dvoch osôb prítomných pri odmietnutí prevzatia;
- 12.1.2 v prípade doručovania prostredníctvom Slovenskej pošty, a.s. alebo iného doručovateľa doručením na adresu Zmluvnej strany a v prípade doporučenej zásielky odovzdaním Písomnosti osobe oprávnenej prijímať písomnosti za túto Zmluvnú stranu a podpisom takej osoby na doručenke, najneskôr však uplynutím troch (3) pracovných dní odo dňa uvedeného na podacom lístku, a to bez ohľadu na úspešnosť doručenia;
- 12.1.3 v prípade doručovania prostredníctvom faxu a elektronickou poštou prijatím potvrdenia druhej Zmluvnej strany o doručení Písomnosti, najneskôr však uplynutím troch (3) pracovných dní od odoslania faxu alebo elektronickej správy, pokiaľ najneskôr do troch (3) dní odo dňa takéhoto odoslania bude táto Písomnosť doručená aj inou formou podľa tohto článku.

13. OSTATNÉ USTANOVENIA

13.1 Zhotoviteľ berie na vedomie, že obstaranie služieb/zhotovenie Diela podľa tejto Zmluvy bude financované zo štrukturálnych fondov Európskej únie, a preto sa Zhotoviteľ výslovne zaväzuje strpieť výkon kontroly/audit/overovania súvisiaceho so zhotovením Diela kedykoľvek počas trvania účinnosti Zmluvy o NFP a poskytnúť Oprávneným osobám pre účely auditu všetku požadovanú súčinnosť. Zhotoviteľ je povinný uchovávať všetku dokumentáciu súvisiacu so zhotovením Diela päť rokov od ukončenia účinnosti Zmluvy o NFP. Objednávateľ je povinný Zhotoviteľa písomne informovať o zániku účinnosti Zmluvy o NFP, a to do piatich (5) pracovných dní od zániku účinnosti Zmluvy o NFP. Oprávnenými osobami na výkon kontroly/audit/overovania sú najmä:

- (i) Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu SR, Agentúra Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR pre štrukturálne fondy EÚ a nimi poverené osoby,
 - (ii) Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná správa finančnej kontroly, certifikačný orgán (Ministerstvo financií SR) a nimi poverené osoby,
 - (iii) Orgán auditu (Ministerstvo financií SR), jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,
 - (iv) splnomocnený zástupcovia Európskej komisie a Európskeho dvora audítorov,
- 

- (v) osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. (i) až (iv) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a ES.

13.2 Zmluvné strany sú povinné v rámci kontroly/audit/overovania povinné strpieť najmä, nie však výlučne:

- 13.2.1 vstup Oprávnených osôb pre účely auditu do objektov, zariadení, prevádzok, na pozemky a do iných priestorov Zhotoviteľa a/alebo Objednávateľa, ak takýto vstup súvisí s predmetom kontroly/audit/overovania na mieste,
- 13.2.2 vyhovieť požiadavkám Oprávnených osôb pre účely auditu na predloženie originálnych dokladov a inej potrebnej dokumentácie, záznamov dát na pamäťových médiách, vzoriek výrobkov alebo iných dokladov potrebných na výkon kontroly/audit/overovania na mieste a ďalšie doklady súvisiace so zhotovením Diela v zmysle požiadaviek Oprávnených osôb pre účely auditu
- 13.2.3 oboznamovanie Oprávnených osôb pre účely auditu s dokladmi, ak súvisia s výkonom kontroly/audit/overovania na mieste,
- 13.2.4 vyhotovovanie kópií údajov a dokladov, ak súvisia s predmetom kontroly/audit/overovania na mieste; ak to bude z technického a/alebo iného hľadiska možné, odňatie údajov, dokladov, výstupov za účelom vyhotovenia kópií, pričom o odňatí spíše Oprávnená osoba pre účely auditu záznam, ktorý bude obsahovať údaje o tom, aké údaje, dokumenty, výstupy boli odňaté,
- 13.2.5 v lehote určenej Oprávnenými osobami pre účely auditu zabezpečiť preklad požadovanej dokumentácie do slovenského jazyka, pokiaľ je požadovaná dokumentácia vyhotovená v inom ako slovenskom jazyku.

13.3 Zmluvné strany berú na vedomie, že táto Zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle ust. § 5a Zákona o slobodnom prístupe k informáciám. Zhotoviteľ súhlasí so zverejnením tejto Zmluvy vrátane jej dodatkov a faktúr Zhotoviteľa doručených Objednávateľovi. Tento súhlas možno odvolať len po predchádzajúcom písomnom súhlase Objednávateľa.

14. PLATNOSŤ A ÚČINNOSŤ ZMLUVY

14.1 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

14.2 Platnosť a účinnosť tejto Zmluvy končí:

- 14.2.1 dohodou Zmluvných strán o ukončení účinnosti tejto Zmluvy ku dňu uvedenému v tejto dohode,
- 14.2.2 odstúpením od Zmluvy,
- 14.2.3 zánikom Zhotoviteľa alebo Objednávateľa bez právneho nástupcu.

14.3 Zhotoviteľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy zaslaním písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy Objednávateľovi, a to z nasledovných dôvodov:

- 14.3.1 ak je Objednávateľ v omeškaní s úhradou Ceny za dielo v zmysle článku 7 tejto Zmluvy o viac ako stopäťdesiat (150) dní, pričom Objednávateľ neuhradil Cenu za dielo ani v dodatočnej lehote štrnástich (14) dní od doručenia písomnej výzvy Zhotoviteľa k úhrade,



14.3.2 z iných dôvodov stanovených Zmluvou alebo Obchodným zákonníkom.

14.4 Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy zaslaním písomného odstúpenia od Zmluvy Zhotoviteľovi, a to z nasledovných dôvodov:

14.4.1 ak Zhotoviteľ nepostupuje v súlade s Východiskovými podkladmi, Príslušnými právnymi predpismi, technickými alebo inými normami vzťahujúcimi sa na Dielo alebo nesplní pokyny dané Objednávateľom a nápravu nevykoná ani v dodatočnej primeranej lehote určenej Objednávateľom,

14.4.2 ak je Zhotoviteľ v omeškaní so zhotovením Diela v zmysle termínov uvedených v článku 4 bod 4.1 tejto Zmluvy o viac ako tridsať (30) dní,

14.4.3 z iných dôvodov stanovených Zmluvou alebo Obchodným zákonníkom.

14.5 Odstúpením od Zmluvy podľa bodu 14.3 alebo 14.4 tohto článku nie je dotknutý:

- (i) nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa článku 8 bodu 8.1 tejto Zmluvy,
- (ii) nárok na zaplatenie úroku z omeškania podľa článku 8 bodu 8.3 tejto Zmluvy,
- (iii) nárok na náhradu škody v zmysle článku 10 tejto Zmluvy.

14.6 Odstúpením od Zmluvy, zaniká účinnosť tejto Zmluvy dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy druhej Zmluvnej strane.

14.7 Pokiaľ bude účinnosť tejto Zmluvy ukončená dohodou Zmluvných strán, tvorí stanovenie spôsobu vysporiadania vzťahov vzniknutých na základe tejto Zmluvy podstatnú náležitosť dohody o ukončení účinnosti tejto Zmluvy.

14.8 V prípade, ak dôjde k zániku účinnosti tejto Zmluvy v dôsledku odstúpenia niektorej zo Zmluvných strán od Zmluvy:

14.8.1 Zhotoviteľ ukončí práce na Diele,

14.8.2 Zhotoviteľ je povinný vrátiť Objednávateľovi zaplatenú Cenu za dielo spolu s úrokom vo výške podľa ustanovenia § 502 Obchodného zákonníka, a to od zaplatenia Ceny za dielo do jej vrátenia, pričom úrok z omeškania týmto nie je dotknutý.

14.8.3 Objednávateľ je povinný oproti vráteniu zaplatenej Ceny za dielo Zhotoviteľovi vydať Dielo, ktoré bolo preukázateľne odovzdané Objednávateľovi.

15. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

15.1 Zmluva je vyhotovená v piatich (5) rovnopisoch, 2 (2) rovnopisy dostane Zhotoviteľ, tri (3) rovnopisy dostane Objednávateľ. Ustanovenia tejto Zmluvy možno meniť a/alebo dopĺňať len vo forme písomných dodatkov podpísaných oboma Zmluvnými stranami.

15.2 Táto Zmluva sa spravuje právnym poriadkom Slovenskej republiky. Práva a povinnosti výslovne neupravené v texte tejto Zmluvy sa spravujú Príslušnými právnymi predpismi, najmä ustanoveniami Obchodného zákonníka a Autorského zákona.

15.3 V prípade, že akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy je alebo sa stane neplatným, neúčinným a/alebo nevykonateľným, nie je tým dotknutá platnosť, účinnosť a/alebo vykonateľnosť ostatných ustanovení Zmluvy, pokiaľ to nevylučuje v zmysle Príslušných právnych predpisov samotná povaha takého ustanovenia. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu po

tom, ako zistia, že niektoré z ustanovení tejto Zmluvy je neplatné, neúčinné a/alebo nevykonateľné, nahradiť dotknuté ustanovenie ustanovením novým, ktorého obsah bude v čo najväčšej miere zodpovedať vôli Zmluvných strán v čase uzatvorenia tejto Zmluvy.

15.4 Prípadný spor, ktorý vznikne medzi Zmluvnými stranami v súvislosti s touto Zmluvou a jej plnením, sa Zmluvné strany zaväzujú riešiť dohodou na úrovni štatutárnych orgánov oboch Zmluvných strán. Pokiaľ Zmluvné strany nedospejú k dohode ohľadom riešeného sporu, tento bude riešený s konečnou platnosťou príslušným súdom Slovenskej republiky.

15.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a ten predstavuje ich skutočnú a slobodnú vôľu zbavenú akéhokoľvek omylu. Svoje prejavy vôle obsiahnuté v tejto Zmluve zmluvné strany považujú za určité a zrozumiteľné, vyjadrené nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvným stranám nie je známa žiadna okolnosť, ktorá by spôsobovala neplatnosť niektorého z ustanovení tejto Zmluvy. Zmluvné strany na znak svojho súhlasu s obsahom tejto Zmluvy túto Zmluvu podpísali.

za Objednávateľa za Zhotoviteľa

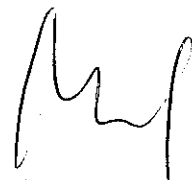
v Bratislave, dňa DD.MM.2014

Za Objednávateľa:

Za Zhotoviteľa:

Slovenský hydrometeorologický ústav
RNDr. Martin Benko, PhD.
generálny riaditeľ

EFRA – Ecological and Forestry Research Agency
Doc. RNDr. Ing. Jozef Mind'áš, PhD.
predseda správnej rady



Bližšia špecifikácia obsahu predmetu zmluvy

Odborná recenzia popisných textov k obsahu databázy a mapových výstupov (zostáv) k projektu „Vývoj technológie priestorového spracovania údajov v klimatickom systéme“.

1. Recenzia popisných textov k obsahu databázy abiokomplexu interferujúceho s klimatickým systémom (komplex geológia, pôda, reliéf, voda) a aktuálnej geodatabázy využitia zeme (ďalej len „GDABKLUSE“)

K zostavenej databáze boli dodané nasledovné popisné texty, ku ktorým je potrebné zabezpečiť recenziiu:

- LDM.docx - dokumentácia logického dátového modelu systému
- DM_ALL.pdf - schéma dodanej databázy
- DM1.htm - popis databázy a jej položiek v programe ArcDiagrammer
- Používateľská príručka.doc - príručka používateľa systému.

Recenzia by mala byť zameraná na odborné posúdenie integrácie databázy GDABKLUSE a klimatologických databáz do informačného systému. Digitálna GDABKLUSE bude vychádzať z podkladov s presnosťou zodpovedajúcou minimálne mierke 1:10 000 a bude obsahovať nasledovné údajové oblasti charakterizujúce prírodné podmienky územia SR mimo územia BSK:

Spojité polia morfometrických veličín vplyvujúcich na priestorovú diferenciáciu klimatických prvkov v rastrovej forme (bunka rastra s rozmermi 15x15 m):

- sklon svahu
- tieňovaný reliéf
- expozícia voči svetovým stranám
- expozícia voči prevládajúcemu prúdeniu počas jednotlivých meteorologických situácií (generálne na úrovni orografických celkov aj so zohľadnením vplyvu zrážkového tieňa)
- dĺžka oslnenia a príkon slnečného žiarenia so zahrnutím efektu zatienenia:
 - rok
 - jednotlivé mesiace
 - význačné dátumy (jará a jesenná rovnodennosť, zimný a letný slnovrat)
- vertikálna členitosť reliéfu
- hypsografické stupne

Morfograficko-polohové typy reliéfu odvodené na základe morfometrie vo vektorovom vyjadrení s nasledovným hierarchickým členením:

Orografická poloha:

- nížinné polohy
- kotlinové polohy
- dolinové polohy
- horské polohy

Morfografická charakteristika:

- skalné štíty
- kupolovitý vrchol

- chrbát
- plochý vrchol až vrcholová plošina
- sedlo
- svah
- skalný zráz
- svahová plošina
- svahová dolina
- dno svahovej doliny
- rovina v terasovej polohe
- rovina v dnovej polohe

Geomorfologické členenie SR (mimo územia BSK) s priebehom hraníc harmonizovaným s DMR s príslušnou sadou atribútov:

- hierarchické kódovanie
- názvy na všetkých hierarchických úrovniach
- priemerná nadmorská výška
- vertikálna členitosť
- relatívne prevýšenia voči susedným jednotkám

Komplexné spracovanie syntetických klimatologických jednotiek na regionálnej úrovni - klimato-geografické regióny spracované vo vektorovej forme integrujúce rozhodujúce charakteristiky klimatického systému a ďalších determinujúcich prvkov geografického prostredia do homogénnych areálov. Vyčlenené jednotky budú homogénne z hľadiska orografickej polohy (klimaticko-geografický typ) a súboru nasledovných klimatologických charakteristík:

- klimaticko-geografický subtyp
- suma teplôt 10° a viac
- dolný interval priemerných januárových teplôt [°C]
- horný interval priemerných januárových teplôt [°C]
- dolný interval priemerných júlových teplôt [°C]
- horný interval priemerných júlových teplôt [°C]
- dolný interval amplitúdy priemerných mesačných teplôt [°C]
- horný interval amplitúdy priemerných mesačných teplôt [°C]
- dolný interval ročného úhmu zrážok [mm]
- horný interval ročného úhmu zrážok [mm]

Súčasťou predmetu zákazky je recenzia komplexného spracovania syntetických morfoklimatologických jednotiek (harmonizovaným s DMR) na topickej úrovni – morfoklimatopy spracované vo vektorovej forme integrujúce rozhodujúce charakteristiky klimatického systému a ďalších determinujúcich prvkov geografického prostredia na topickej úrovni do homogénnych areálov. Vyčlenené jednotky musia byť homogénne z hľadiska:

- morfograficko polohovej formy reliéfu,
- intervalu nadmorskej výšky,
- kategórie priemerného sklonu,
- prevládajúcej orientácie,
- expozície voči prevládajúcemu prúdeniu
- normálovej a horizontálnej krivosti,
- príkonu slnečného žiarenia a dĺžky oslnenia.

Krajinná pokrývka:

Syntetická mapa bude vytvorená superpozíciou vrstvy krajinej pokrývky vo vektorovej forme interpretovanej na základe satelitných snímok pokrývajúcich súvisle celé územie a vektorovej mapy porastových typov, ktorá však pokrýva len územie lesnej pôdy. V následnom kroku sa požaduje kontrola topológie a zabezpečenie topologickej korektnosti dátovej vrstvy, predovšetkým odstránenie prekryvov polygónov a dier medzi polygónmi. Výsledná digitálna vrstva musí pokrývať celé územie SR mimo územia BSK vo vektorovom tvare, pričom forma dodávaných digitálnych dát musí byť vektorová polygónová vrstva v štandardnom dátovom GIS formáte s priradeným atribútom využitia zeme a prevládajúceho druhu tvoriaceho porast v prípade zalesnených území s nasledovným kódovaním:

- sídelná zástavba
- priemyselné, obchodné a dopravné areály
- areály ťažby, skládok a výstavby
- areály sídelnej vegetácie, športu a rekreácie
- orná pôda
- trvalé kultúry
- lúky a pasienky (malý podiel krovín)
- heterogénne poľnohospodárske areály
- listnaté lesy
- zmiešané lesy
- ihličnaté lesy
- kosodrevina
- prechodné lesokroviny
- prirodzené lúky
- areály s riedkou vegetáciou
- skaly
- močiare, rašeliniská
- vodné plochy

Lesné porasty je potrebné kategorizovať nasledovne:

- kosodrevina
- kosodrevina s prímесou ihličnatých drevín
- kosodrevina s prímесou listnatých drevín
- lesy s prímесou limby
- lesy s prevahou limby
- smrekové lesy
- bukovo jedľovo smrekové lesy
- jedľovo smrekové lesy
- bukovo smrekové lesy
- smrekovcovo smrekové lesy
- borovicovo smrekové lesy
- zmiešané smrekové lesy
- smrekovcové lesy
- smrekovcové lesy s prímесou iných ihličnanov
- smrekovcové lesy s prímесou listnatých drevín
- jedľové lesy
- jedľové lesy s prímесou iných ihličnanov
- jedľové lesy s prímесou listnatých drevín
- smrekovo bukovo jedľové lesy

- smrekovo jedľové lesy
- dubovo bukovo jedľové lesy
- borovicové lesy
- borovicové lesy s prímесou iných ihličnanov
- borovicové lesy s prímесou listnatých drevín
- dubové lesy
- bukovo dubové lesy
- dubové lesy s prímесou ihličnatých drevín
- hrabovo dubové lesy
- cerovo dubové lesy
- cerové lesy
- hrabovo cerové lesy
- dubovo cerové lesy
- hrabové lesy
- dubovo hrabové lesy
- cerovo hrabové lesy
- dubovo cerovo hrabové lesy
- bukovo hrabové lesy
- dubovo bukovo hrabové lesy
- bukové lesy
- jedľovo bukové lesy
- smrekovo bukové lesy
- hrabovo bukové lesy
- dubovo bukové lesy
- bukové lesy s prímесou ihličnatých drevín
- bukové lesy s prímесou iných listnatých drevín
- brezové lesy
- brezové lesy s prímесou ihličnatých drevín
- brezové lesy s prímесou iných listnatých drevín
- mäkké lužné lesy
- tvrdé lužné lesy
- topoľové lesy
- agátové lesy
- jelšové lesy
- jarabinové porasty
- porasty iníciaľných drevín
- iné listnaté lesy
- iné zmiešané lesy

GDABKLUSE musí spĺňať nasledujúce kritériá:

- prvky databázy musia byť vo forme topologicky korektnej geodatabázy
- databáza musí spĺňať požiadavku priestorovej logickej nerozpornosti prvkov.
- databáza musí spĺňať požiadavku databázovej logickej nerozpornosti prvkov.
- geodatabáza musí byť zostavená v zmysle logického dátového modelu

2. Recenzie mapových výstupov (zostáv)

Súčasťou predmetu zákazky je recenzia spracovaných mapových zostáv a kartografických prác podľa zákona č. 215/1995 Z.z. v znení neskorších zmien a predpisov. Obsahom je recenzia komplexného spracovania spolu minimálne 285 mapových zostáv v rôznych mierkach:

- v mierke 1 : 1 000 000 15 máp;
- v mierke 1 : 2 000 000 minimum 135 máp, maximum 150 máp;
- v mierke 1 : 5 000 000 minimum 105, maximum 120 máp.

Mapové zostavy budú spracované na podklade metodiky spracovania mapových zostáv.

Mapy budú spracované z nasledovných oblastí klimatického systému. Podklady pre zhotovenie predmetu zákazky dodá verejný obstarávateľ:

Teplota vzduchu (priemerná ročná teplota vzduchu, priemerná sezónna teplota jar až zima, priemerná teplota vzduchu za vegetačné obdobie, priemerná mesačná teplota vzduchu za I. až XII. kalendárny mesiac, ročné, mesačné a denné absolútne maximá a absolútne minimá, priemerný počet mrazových dní)

Globálne žiarenie (globálne žiarenie ročné, sezónne, za mesiace, fotosynteticky aktívna radiácia, príkon slnečného žiarenia)

Vlhkosť vzduchu (priemerná ročná a mesačná vlhkosť vzduchu, priemerná ročná vlhkosť vzduchu o 14.00 hod, priemerný ročný sýtočný doplnok)

Tlak vzduchu (priemerný mesačný a ročný tlak vzduchu)

Oblačnosť (priemerná ročná oblačnosť, priemerný počet jasných dní, priemerný počet zamračených dní)

Slnečný svit (priemerné ročné úhrny, priemerné úhrny za vegetačné obdobie, priemerný počet slnečných dní)

Zrážky (priemerný ročný úhm zrážok, priemerný sezónny úhm zrážok jar, leto, jeseň, zima, priemerné mesačné úhrny zrážok za I. až XII. kalendárny mesiac, ročné, mesačné, denné maximá, minimá, priemerný počet dní so zrážkami 1 mm a viac, index sucha, intenzita 15 min. dažďa s periodicitou 1,0)

Snehová pokrývka (priemerné výšky snehovej pokrývky za zimné kalendárne mesiace, priemerný počet dní so snehovou pokrývkou, maximálna výška snehovej pokrývky)

Vietor (priemerné ročné rýchlosti vetra, priemerné rýchlosti vetra v jarnej, letnej, jesennej a zimnej sezóne, priemerné rýchlosti vetra z jednotlivých smerov, priemerná frekvencia smerov vetra)

Výpar (priemerné úhrny výparu za vegetačné obdobie, priemerné sezónne úhrny za jar, leto)

Atmosférické javy (hmla, búrky, námraza, priemerný počet dní s hmlou, početnosť dní s búrkou)

Fenológia (priemerný dátum nástupu jednotlivých fenofáz, priemerný dátum ukončenia jednotlivých fenofáz, priemerná doba trvania fenofáz - pučanie, kvitnutie, odkvet, opad listov)

Aerológia (priemerná vlhkosť vzduchu v štandardných hladinách, priemerný tlak vzduchu v štandardných hladinách, priemerná teplota vzduchu v štandardných hladinách)

Ozón (priemerné mesačné, ročné hodnoty)

Mapy budú spracované štandardizovane ako súborné dielo. Budú obsahovať miestopisné (lokalizácia miest, obcí a ich nekonfliktný popis) a výškopisné údaje (vrstevnice, kóty a ich nekonfliktný popis). Ďalej budú obsahovať hydrologickú sieť s možnosťou výberu celých tokov (od prameňa po sútok) resp. povodí v zmysle štandardizovaného členenia povodí. V mapových kompozíciách môžu byť použité len štandardizované názvy sídel a nesídelných geografických objektov (v zmysle zákona č. 215/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov). Prvky s rovnakou polohovou interpretáciou budú vizualizované tak, aby boli viditeľné všetky objekty. Ku neštandardným kartodiagramom budú dodané algoritmy zostrojenia tak, aby boli výstupy opakovateľné pre iné dátové sady s rovnakým obsahom. Kartodiagramy budú definované v zmysle zaužívanej symbolológie používanej v klimatológii a hydrológii. Mapy budú spracované vo farebnom modeli CMYK a budú rešpektovať zaužívané farebné reprezentácie tematických oblastí.